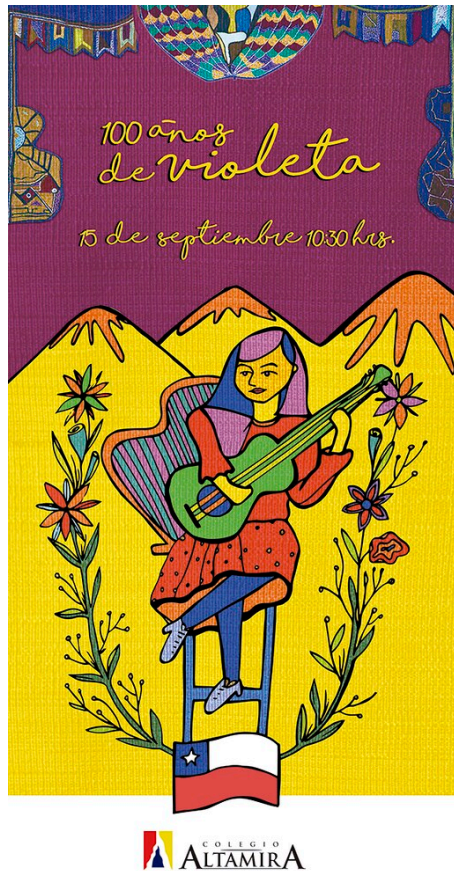


2.6

La voz pasiva

En la voz activa, un sujeto realiza una acción sobre un objeto o complemento directo. En la voz pasiva, el objeto o complemento directo funciona como sujeto, la acción es recibida (ser + participio), es decir, se recibe la acción (se + verbo).

Ser + participio



"Violeta Parra" por Colegio Altamira tiene licencia [CC BY-NC-SA 2.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/)

Para formar la voz pasiva, usamos la construcción gramatical **ser + participio**. Si queremos incluir el agente (sujeto activo), debe aparecer después de la preposición *por*.

- El príncipe Felipe **fue proclamado** rey en 2014.
- Los mensajes siempre **eran enviados** a tiempo.
- Esa canción **fue compuesta** por la chilena Violeta Parra.
- La solicitud de ella **va a ser aceptada**.
- El amor **es deseado** por todos.
- Los bosques **están siendo destruidos** rápidamente.
- La novela Don Quijote **fue publicada** por primera vez en 1605. **Fue escrita** por Miguel de Cervantes Saavedra.

El participio (más información sobre los usos del participio en 3.3)

Con el verbo *ser*, y a diferencia de lo que vimos con los tiempos compuestos, aquí el participio funciona como adjetivo y concuerda en género y número con el sujeto:

- amor → El amor **es deseado**
- mensajes → Los mensajes **fueron enviados**
- canción → La canción **será compuesta**

El participio - formas (ver 2.5, "Los tiempos compuestos")

Voz pasiva con se



["2013 se habla español"](#) por [Takoma Kimmel](#) tiene licencia [CC BY-NC-SA 2.0](#)

La forma más común de construcción pasiva, "la pasiva refleja":

Se usa el pronombre **se** + verbo conjugado en tercera persona singular o plural, según el sujeto. Con esta forma, no es posible incluir el agente.

- *Aquí se habla español.*
- *Se necesita paciencia.*
- *Esa expresión ya no se usa.*
- *Esas expresiones ya no se usan.*
- *En Europa no se conocían los tomates antes de 1492.*
- *Ya no se producen artículos duraderos.*
- *Las instrucciones se tenían que seguir (tenían que seguirse).*
- *Esa ley se va a revocar (va a revocarse).*
- *No se pueden encontrar los documentos.*

En este tipo de construcción normalmente no se nombra el agente.

• *Esa expresión no se usa en Colombia.*

- Con ser + participio: *Esa expresión no es usada (en Colombia / por los colombianos).*

Y es común en avisos impersonales:

- *Se busca empleado.*
- *Se venden productos lácteos.*
- *Se hacen arreglos.*

El *se pasivo* puede emplearse con cualquier tiempo verbal, incluso las expresiones complejas perifrásticas/modales. Por ejemplo en "No se pueden encontrar los documentos", "los documentos" son el sujeto gramatical de la expresión "pueden encontrar", y por eso se usa la forma plural de verbo conjugado "pueden". Las siguientes oraciones también ejemplifican el uso del *se pasivo* en expresiones perifrásticas/modales:

- *Se va a limpiar el barrio esta noche.*
- *Se van a limpiar las calles esta noche.*
- *En este país no se puede usar la bicicleta en la autopista.*
- *En este país no se pueden usar los servicios de transporte como Uber.*

En las oraciones que emplean el *se pasivo*, se puede expresar el sujeto gramatical (la entidad pasiva) en cualquier posición, antes o después del verbo. La posición depende del contexto completo de la conversación/narrativa.

- *El texto se analizó / Se analizó el texto en muy poco tiempo.*
- *Los datos se analizaron / Se analizaron los datos con un algoritmo nuevo.*
- *La puerta se cerró. / Se cerró la puerta.*
- *El helado se derritió. / Se derritió el helado.*
- *Los vasos se rompieron. / Se rompieron los vasos.*

Nota: Para no especificar quién realiza una acción, también es frecuente el uso de una tercera persona del plural, genérica, sin el pronombre:

- *En mi ciudad respetan al peatón. (o: se respeta al peatón).*
- *Aprobaron la ley esta mañana. (o: la ley se aprobó esta mañana).*

**Hay más información sobre los otros usos de *se* en 3.6.

OJO: A diferencia del inglés, en español no es posible expresar un verbo transitivo-causativo con una estructura intransitiva (S-V). Las expresiones causativas son verbos transitivos, y entonces en español estas expresiones requieren el uso del *se pasivo*.

- *The door opened. > La puerta se abrió. NO: La puerta abrió.*
- *The ice cream melted. > El helado se derritió. NO: El helado derritió.*
- *The boats sank. > Los barcos se hundieron. NO: Los barcos hundieron.*
- *The plates broke. > Los platos se rompieron. NO: Los platos rompieron.*



"Nidos de pájaros, Santa Bárbara, Honduras" por Lon&Queta tiene licencia CC BY-NC-SA 2.0

Repaso

Para expresar una acción transitiva (verbo con complemento directo) hay 3 opciones:

- Voz activa (sujeto gramatical, entidad activa):
 - *El científico analizó los datos.*
- Voz pasiva con *ser* (sujeto gramatical, entidad pasiva, entidad activa después de *por*):
 - *Los datos fueron analizados (por el científico).*
- Voz pasiva con *SE* (sujeto gramatical, entidad pasiva, no hay entidad activa):
 - *Se analizaron los datos.*

Recuerda que en inglés existen las dos primeras opciones, *la voz activa* y *la voz pasiva con ser*. La voz pasiva refleja con *se* es una estructura específica del español (y otras lenguas parecidas), y por lo tanto, no hay una traducción directa del inglés.

El uso de la voz pasiva en español se limita a los verbos transitivos: el objeto directo de la expresión activa se convierte en el sujeto gramatical de la expresión pasiva. Por eso, se usa la forma singular o plural del verbo conjugado para reflejar el número de ese sujeto gramatical (y con *ser* + *participio*, el participio concuerda en número y género):

- *Se analizaron los datos. / Los datos fueron analizados.*
- *Se ha cerrado la puerta. / La puerta ha sido cerrada.*
- *Se han cerrado las ventanas. / Las ventanas han sido cerradas.*

Práctica interactiva

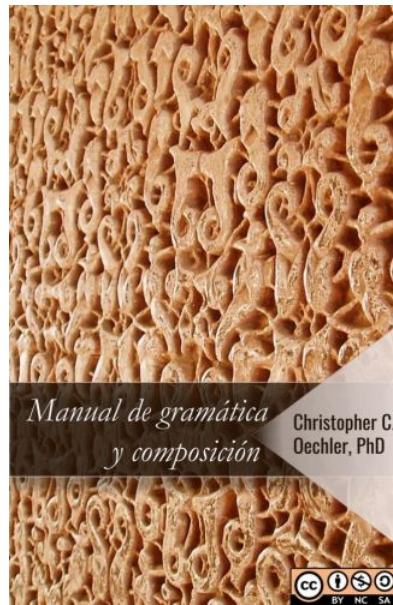
- aprender español: [la voz pasiva, nivel 1](#) - [la voz pasiva, nivel 2](#)
- ver-taal: [frases pasivas e impersonales con **se**](#) (texto sobre los masái)

Adaptada de:

D. Thomas e I. McAlister, [Manual de gramática básica y avanzada del español](#), CC BY-NC.
Enrique Yepes, [Spanish Grammar Manual](#), CC BY-NC-SA.



Excepto cuando se especifiquen otros términos, este [Manual de gramática y composición](#) se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional](#).



(2021). *Manual de gramática y composición*. EdTech Books.
https://edtechbooks.org/gramatica_y_composicion